

LO Selection – The Global Fixed Income Opportunities

Syst. Hdg, (USD) N

Fact Sheet (Materiale promozionale)

Obbligazioni Globali • Rendimento fisso

31 gennaio 2025

FUND FACTS

Domicilio/Forma giuridica	Lussemburgo / SICAV
Legal Status	UCITS
Data di lancio del fondo	4 dicembre 2009
Classificazione SFDR	Articolo 8
Valuta del Fondo	EUR
Valuta della classe	USD Hedged
Gestore	Y. Zufferey, A. Parker, N. Hoogewijs, A. Maitra, J. Collet, D. Perez (CFA)
Patrimonio (tutte le classi)	USD 1.11 mld
Liquidità (sub./red.)	quotidianamente, 15:00
Swinging Single Pricing	Si
Investimento minimo	CHF 1'000'000 or eq
Spesa di sottoscrizione/rimborso	0% / 0%
Commissione di gestione	0.60%
Commissione di distribuzione	0.00%
FROC	0.15%
Ongoing charge (31 dicembre 2024)	0.76%

PROFILO DI RISCHIO

1	2	3	4	5	6	7
Basso						Elevato

Questo indicatore sintetico di rischio (SRI) è una guida al livello di rischio di questo prodotto rispetto ad altri prodotti. Laddove i dati disponibili risalgono a un periodo inferiore a cinque anni, i rendimenti mancanti vengono simulati con l'aiuto di un benchmark idoneo. L'indice SRI può variare nel tempo e non dovrebbe essere utilizzato come indicatore di rischi o rendimenti futuri. Anche la classificazione di rischio più bassa non implica che il Comparto sia esente da rischio o che il capitale sia necessariamente garantito o protetto.

CODICI	Classe A	Classe D
ISIN	LU1598862636	LU1598862719
Bloomberg	LOGFUDH LX	LOGFSUN LX
Telekurs	36295891	36295892
VNI	USD 143.57	USD 124.04

INFORMAZIONI FISCALI

UK - Reporting Status A / D	No / Si
DE - Investment-steuergesetz (InvStG)	Other Funds
Ultimo dividendo (27.11.2024)	USD 2.83

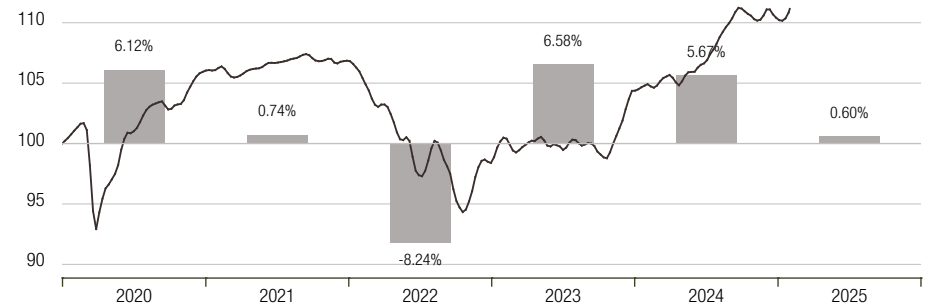
RATINGS

Morningstar Rating ★★★★★

EVENTI DI RILIEVO

LO Selection - The Global Fixed Income Opportunities è un Fondo long-only di titoli globali a reddito fisso a gestione attiva. Il suo approccio svincolato consente ai gestori di investire in un'ampia gamma di opportunità nel reddito fisso. Il Fondo mira a tutelare il capitale perseguendo al contempo interessanti rendimenti ponderati per il rischio. Il team di gestione abbina gli approfondimenti macroeconomici di tipo top-down all'analisi di ricerca bottom-up per individuare le migliori opportunità nel reddito fisso internazionale, dai mercati globali delle obbligazioni sovrane a quelli emergenti o societari (sia investment grade che high yield). Il Fondo crea valore mediante la gestione di una serie di fattori quali l'allocazione nei segmenti a reddito fisso, il posizionamento lungo la curva dei rendimenti, l'esposizione valutaria e la selezione dei paesi e dei titoli di credito e obbligazionari. La gestione del rischio è affidata ai gestori del Fondo a livello di portafoglio e a team indipendenti che gestiscono i rischi d'investimento e monitorano i rischi operativi.

PERFORMANCE CUMULATIVA NETTO E PERFORMANCE ANNUALE IN USD 31-dic-2019 - 31-gen-2025



— LO Selection - The Global Fixed Income Opportunities, Syst. Hdg, (USD) N A / D ■ Rendimento annuale o YTD (%) (Fondo)

La performance passata non prevede rendimenti futuri. Le Performance sono visualizzate al netto di tutti i costi, ad eccezione delle eventuali commissioni di ingresso e di uscita. Il Performance è soggetto al trattamento fiscale che può cambiare in futuro. I Rendimenti possono aumentare o diminuire a causa delle fluttuazioni valutarie.

PERFORMANCE NETTA IN USD

	Cumulata Fondo
Da inizio anno	0.60%
YTD	5.67%
1 mese	0.60%
3 mesi	0.93%
1 anno	5.45%
3 anni	4.93%
5 anni	9.95%
10 anni	34.21%
Rendimento dal lancio (04.11.2013)	43.57%

Annualizzata Fondo

	-
	-
	-
	-
	-
	1.61%
	1.91%
	2.97%
	3.26%

STATISTICHE 31.01.2020 - 31.01.2025

	Fondo
Volat. su base annuale	6.08%
Indice di Sharpe	-0.16
Max. drawdown	-11.53%

	Fondo
Yield to maturity (hedged)	6.08%
YTM(EUR)	4.03%
Cedola media	3.12%
Duration modificata	5.17
Scadenza media	6.06
Numero di titoli	395
Rating medio	A-
Obblig. non govern.	70.14%

Nota: i rendimenti sono calcolati escludendo i futures su obbligazioni.

RENDIMENTI MENSILI IN %	2020 Fondo	2021 Fondo	2022 Fondo	2023 Fondo	2024 Fondo	2025 Fondo
Gennaio	1.1	-0.0	-0.9	2.3	0.8	0.6
Febbraio	0.3	-0.5	-2.0	-1.2	-0.6	
Marzo	-7.2	0.0	-0.3	0.8	1.0	
Aprile	3.1	0.5	-2.2	0.5	-1.0	
Maggio	2.4	0.3	-0.3	-0.6	1.0	
Giugno	1.5	0.3	-4.1	-0.3	0.7	
Luglio	1.9	0.2	3.2	0.9	1.9	
Agosto	0.6	0.3	-1.4	-0.2	1.2	
Settembre	-0.7	-0.2	-3.6	-1.0	1.4	
Ottobre	0.4	-0.3	0.0	-0.5	-1.1	
Novembre	2.0	-0.4	3.4	3.0	0.9	
Dicembre	1.0	0.5	-0.1	2.7	-0.5	
Anno	6.1	0.7	-8.2	6.6	5.7	0.6

I seguenti rischi possono essere sostanzialmente rilevanti ma possono non essere sempre adeguatamente espressi dall'indicatore di rischio sintetico e possono causare perdite addizionali:

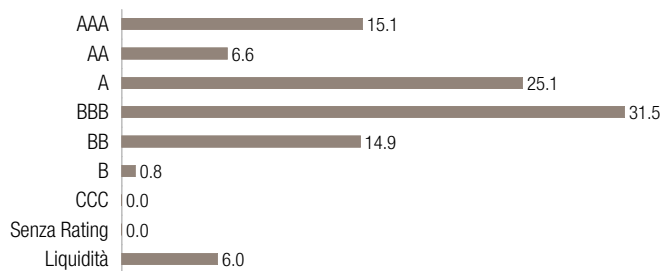
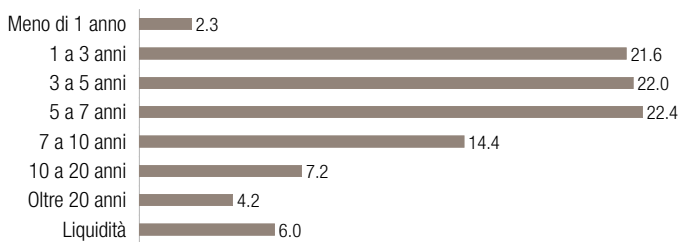
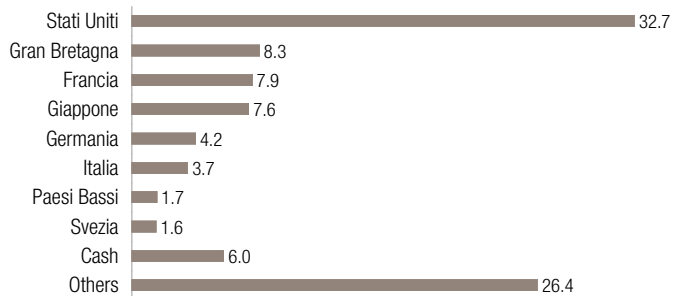
Rischio di credito: Un livello elevato di investimenti in titoli di debito o in titoli rischiosi implica che il rischio di fallimento, o il fallimento tout court, possa avere un impatto significativo sulla performance. La probabilità che ciò avvenga dipende dal merito di credito degli emittenti.

Rischio operativo e rischi collegati alla custodia di attivi: In circostanze specifiche, potrebbe sussistere un rischio significativo di perdite derivanti da errori umani, da sistemi, processi o controlli interni inadeguati o difettosi, o da eventi esterni.

Prima di prendere qualsiasi decisione d'investimento, si prega di consultare l'ultima versione del Prospetto, lo Statuto, i Documenti contenenti informazioni (KID) e l'ultima versione delle relazioni annuali e semestrali. Si invita a prestare attenzione all'Appendice B "Allegato fattori di rischio" del Prospetto.

L'integrazione di rischi extra-finanziari nel processo decisionale relativo agli investimenti può comportare la sottoponderazione di investimenti redditizi nell'universo di investimento del comparto e può anche indurre i gestori del comparto a sottoponderare investimenti che continueranno a essere performanti. I rischi di sostenibilità possono causare un notevole peggioramento del profilo finanziario, della redditività o della reputazione di un investimento sottostante e possono pertanto avere un impatto significativo sul suo prezzo di mercato o sulla sua liquidità.

Il Fondo è classificato come un prodotto finanziario soggetto all'articolo 8 del Regolamento (UE) 2019/2088 relativo all'informativa sulla sostenibilità nel settore finanziario ("SFDR"). Il Fondo promuove, tra le altre, caratteristiche ambientali o sociali, o una combinazione di esse, a condizione che le società in cui sono effettuati gli investimenti seguano prassi di buona governance.

SCOMPOSIZIONE PER RATING (IN %)**SCADENZE (IN %)****SCOMPOSIZIONE GEOGRAFICA (IN %)****SCOMPOSIZIONE VALUTARIA (IN %)**

GLOSSARIO

Rating creditizi: la ripartizione per rating creditizi menzionata per i fondi di obbligazioni convertibili è un mix di rating calcolati internamente e forniti da fonti esterne.

Profilo di rischio/rendimento: Questo indicatore sintetico di rischio (SRI) è una guida al livello di rischio di questo prodotto rispetto ad altri prodotti. Se i dati disponibili si riferiscono a un periodo inferiore a cinque anni, i rendimenti mancanti vengono simulati con l'aiuto di un benchmark idoneo. L'SRI può variare nel tempo e non deve essere utilizzato come indicatore dei rischi e rendimenti futuri. L'appartenenza alla categoria di rischio più bassa non implica che il Comparto sia privo di rischio né che il capitale sia necessariamente garantito o protetto.

Volatilità: un indicatore statistico delle fluttuazioni del prezzo di un titolo. Può anche essere utilizzata per descrivere le fluttuazioni di uno specifico mercato. Un'elevata volatilità indica un più alto rischio.

Indice di Sharpe: un indicatore della performance rettificata per il rischio. A un livello più alto corrisponde una migliore performance rettificata per il rischio.

Perdita massima: la perdita massima è in genere calcolata come la variazione percentuale tra il livello massimo e il livello minimo di un investimento in un determinato periodo.

Consente di confrontare il rendimento potenziale di un investimento e il suo rischio.

Correlazione: la correlazione indica in quale misura vari titoli o categorie di attivi si muovono gli uni in relazione agli altri. Gli investimenti con un'elevata correlazione tendono a salire e scendere insieme, mentre quelli con una bassa correlazione tendono a registrare performance differenti in condizioni di mercato diverse, offrendo vantaggi in termini di diversificazione. La correlazione si attesta tra 1 (correlazione perfetta) e -1 (correlazione opposta perfetta). Un coefficiente di correlazione pari a 0 indica che non sussiste alcuna correlazione.

Tracking error: Indicatore del rapporto tra l'andamento di un portafoglio di investimenti e

l'indice impiegato come suo benchmark.

Bond floor: il valore minimo che può essere raggiunto dalle obbligazioni convertibili sulla base del valore attuale dei restanti flussi di cassa futuri e del rimborso del capitale. Il bond floor è il livello al quale l'opzione di conversione perde del tutto valore perché il prezzo dell'azione sottostante è sceso notevolmente al di sotto del valore di conversione.

Delta: il coefficiente che mette in relazione la variazione di prezzo del titolo sottostante e la corrispondente variazione di prezzo del derivato.

Premio: se un titolo a reddito fisso (obbligazione) viene acquistato con un premio, i tassi d'interesse effettivi sono inferiori al tasso d'interesse cedolare. Gli investitori pagano un premio per un investimento che frutterà loro un rendimento superiore ai tassi d'interesse in vigore.

Rendimento alla scadenza: il tasso di rendimento previsto per un'obbligazione se questa è detenuta fino alla scadenza.

Cedola: il tasso d'interesse dichiarato su un'obbligazione al momento della sua emissione.

Duration modificata: formula utilizzata per determinare l'effetto di una variazione di 100 punti base (1%) dei tassi d'interesse sul prezzo di un'obbligazione.

Duration media: duration modificata media del portafoglio espressa in anni.

Perdita attesa: perdita attesa media annua del portafoglio espressa in percentuale.

Attachment point: la probabilità di rendimento negativo del portafoglio in un dato anno, calcolata tramite modelli.

FROC (Fixed Rate of Operational Costs): I Costi operativi coprono le spese direttamente sostenute dalla Società ("Costi diretti") e quelle derivanti dalle attività svolte dalla Società di gestione per conto della Società ("Costi di servizio del Fondo").

DISCLAIMER

Il presente documento è una **Comunicazione commerciale** riguardante **Lombard Odier Selection** e il suo **Comparto** ("**fund.medium.name**") (collettivamente il "Fondo"). Il presente documento si rivolge esclusivamente agli **Investitori professionali** dei paesi UE/SEE in cui il Fondo è registrato per la distribuzione, ai sensi della direttiva 2014/65/UE relativa ai mercati degli strumenti finanziari ("MiFID"), e non è destinato agli investitori retail né ai Soggetti statunitensi come definiti dalla Regulation S dell'United States Securities Act del 1933 e successive modifiche.

Questo documento è pubblicato da **Lombard Odier Funds (Europe) S.A.** (di seguito la "Società di gestione"). La Società di gestione è autorizzata e regolamentata dalla Commission de Surveillance du Secteur Financier ("CSSF") ai sensi della direttiva 2009/65/CE, e ha sede legale al 291, route d'Arion, L-1150 Lussemburgo. La Società di gestione fa parte della divisione Lombard Odier Investment Management ("LOIM") del Gruppo Lombard Odier. LOIM è un nome commerciale. Le entità facenti capo a LOIM contribuiscono alla redazione di questo documento. LOIM è un nome commerciale. Il Fondo è autorizzato e disciplinato dalla CSSF quale OICVM ai sensi della direttiva UE 2009/65/CE e successive modifiche.

Il presente documento è proprietà di LOIM, è fornito unicamente a fini informativi ed è rivolto al destinatario esclusivamente per uso personale. Non può essere riprodotto (in tutto o in parte), trasmesso, modificato o utilizzato per qualsiasi altro scopo senza il previo consenso scritto di LOIM, né è destinato alla distribuzione, alla pubblicazione o all'utilizzo per eventuali altri scopi senza il previo consenso scritto di LOIM.

Il contenuto di questo documento non è stato esaminato da alcuna autorità di regolamentazione in alcuna giurisdizione e non costituisce un'offerta o una raccomandazione a sottoscrivere un qualunque titolo o altro strumento o prodotto finanziario ivi descritto. Il presente documento riporta le opinioni di LOIM alla data di pubblicazione. Tali opinioni, così come le informazioni ivi riportate, non tengono conto di tutte le circostanze particolari che attengono al destinatario. Pertanto non si garantisce in alcun modo che le strategie d'investimento illustrate in questo documento siano idonee o appropriate alla situazione specifica di qualsivoglia investitore. Il trattamento fiscale dipende dalle circostanze individuali dell'investitore e può subire variazioni in futuro. LOIM non fornisce consulenza fiscale. Di conseguenza, si raccomanda di verificare quanto sopra riportato e tutte le informazioni contenute in questo documento confrontandole con la documentazione legale emessa per il Fondo o esaminandole con l'ausilio di un consulente fiscale esterno.

Le informazioni e le analisi ivi contenute si basano su fonti ritenute affidabili. LOIM farà del proprio meglio per assicurare che i contenuti siano creati in buona fede, con la massima attenzione e in modo accurato, ma non garantisce la tempestività, la validità, l'affidabilità o la completezza delle informazioni contenute in questo documento, non assicura che siano prive di errori e omissioni né si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dal loro utilizzo. Tutte le informazioni e le opinioni ed eventuali prezzi indicati sono soggetti a variazione senza preavviso. Contenuti specifici di terze parti sono segnalati come tali. LOIM declina ogni responsabilità per danni indiretti, incidentali o consequenziali provocati da o in relazione all'uso di tali contenuti.

La Fonte dei dati è stata sempre riportata ove disponibile. Se non diversamente

specificato, i dati sono elaborati da LOIM.

Un investimento nel Fondo potrebbe non risultare idoneo per tutti gli investitori. La responsabilità della/e decisione/i d'investimento ricade esclusivamente sull'investitore, che dovrà procedere all'investimento dopo aver analizzato ogni possibile fattore di rischio ed esercitando la sua discrezionalità in modo indipendente. In particolare, l'investitore dovrà assicurarsi che l'investimento sia adatto alla propria situazione finanziaria, al proprio profilo di rischio e agli obiettivi d'investimento che persegue. **Non c'è alcuna garanzia che l'obiettivo d'investimento del Fondo sarà conseguito o che ci sarà un ritorno sul capitale investito. I rendimenti passati o stimati non sono necessariamente indicativi dei risultati futuri e non può esserci alcuna assicurazione in merito al conseguimento di utili o al fatto che non si subiranno perdite consistenti.** L'investitore si assume il rischio delle perdite connesse a qualsivoglia investimento. Le informazioni contenute nel presente documento non costituiscono in alcun modo una consulenza su investimenti o sulle eventuali conseguenze derivanti dall'assunzione di una particolare decisione d'investimento in qualsiasi Fondo. Ogni investitore dovrà valutare in modo indipendente il rischio, gli obiettivi, la liquidità, il regime fiscale e altri aspetti finanziari riguardanti le proprie decisioni d'investimento. I giudizi, le opinioni e le stime possono cambiare senza preavviso e si basano su una serie di ipotesi che potrebbero, o meno, verificarsi o dimostrarsi accurate. Gli scenari qui illustrati non sono un indicatore esatto, ma una stima della performance futura basata su evidenze del passato riguardanti le variazioni di valore di questo investimento, e/o sulle attuali condizioni di mercato. I risultati ottenuti variano a seconda dell'andamento del mercato e del periodo di detenzione dell'investimento/del prodotto.

Gli investimenti comportano una serie di rischi. Gli investimenti di cui al presente documento possono comportare rischi difficili da quantificare e integrare nella valutazione di un investimento. In generale i prodotti come azioni, obbligazioni, cambi e strumenti del mercato monetario comportano rischi, che sono più elevati nel caso dei prodotti derivati, strutturati e di private equity; questi sono rivolti unicamente agli investitori che sono in grado di comprenderne la natura e le caratteristiche e di accettare i relativi rischi. Su richiesta, LOIM sarà lieta di fornire agli investitori informazioni più dettagliate circa i rischi correlati a strumenti specifici. La liquidità di un investimento dipende dalla domanda e dall'offerta. Alcuni prodotti potrebbero non disporre di un mercato secondario consolidato oppure, in condizioni di mercato estreme, potrebbero essere difficili da valutare, con conseguente volatilità dei prezzi e difficoltà a ottenere un prezzo a cui vendere l'attivo. Se i Comparti sono denominati in una valuta diversa dalla valuta di riferimento dell'investitore, le variazioni del tasso di cambio possono avere un impatto avverso su prezzo e reddito. Tutti i dati relativi alle performance includono l'investimento degli interessi maturati e dei dividendi ed escludono le commissioni e i costi dovuti per la sottoscrizione ed il rimborso delle azioni/quote; i dati della performance sono stimati e non verificati. La performance netta indica la performance al netto di commissioni e spese per il fondo/la classe di azioni in questione nel corso del periodo di riferimento. Il presente documento non contiene raccomandazioni o consulenze personalizzate e non intende sostituire un'assistenza professionale in materia di investimenti in prodotti finanziari. Né questa comunicazione commerciale né il presente documento possono, in tutto o in parte, fungere da base o da riferimento per contratti di acquisto o sottoscrizione riguardanti il Fondo. Nel presente documento non figurano tutti i costi. Per maggiori informazioni si raccomanda all'investitore di far riferimento alla Documentazione di offerta. Lo Statuto, il Prospetto, il Documento contenente le informazioni chiave ("**PRIIP/KID**") e il

modulo di sottoscrizione sono gli unici Documenti di offerta ufficiali delle azioni del Fondo (la "Documentazione di offerta"). Nessuno è autorizzato a fornire informazioni o a rendere assicurazioni che non trovano riscontro nella Documentazione di offerta.

I **PRIP/KID** sono disponibili in una delle lingue ufficiali del paese dell'investitore, mentre il Prospetto è disponibile in inglese, francese e italiano. I **PRIP/KID** e il Prospetto, nonché lo Statuto e l'ultima relazione annuale e semestrale, sono disponibili all'indirizzo www.loim.com o possono essere richiesti a titolo gratuito presso la sede legale del Fondo o della Società di gestione, i distributori del Fondo o i rappresentanti locali menzionati di seguito. Tale Documentazione di offerta è fornita solo a fini informativi e illustrativi, non costituisce un documento contrattualmente vincolante o un'informativa obbligatoria a norma di legge e non è sufficiente per assumere una decisione d'investimento.

Consultare il Prospetto e i **PRIP/KID** prima di prendere decisioni d'investimento definitive. Prima di investire nel Fondo leggere interamente la Documentazione di offerta e in particolare i fattori di rischio relativi all'investimento nel Fondo, valutare attentamente l'adeguatezza di tale investimento rispetto alla propria situazione particolare e, se necessario, ottenere una consulenza professionale indipendente in relazione ai **rischi** e alle **conseguenze legali, normative, fiscali, creditizie e contabili**.

LOIM riconosce che possono insorgere conflitti di interessi in relazione alla distribuzione del Fondo emesso o gestito da entità appartenenti al Gruppo Lombard Odier. LOIM ha istituito una **Politica sul conflitto di interessi** per individuare e gestire tali problematiche. Una copia della politica è disponibile all'indirizzo <https://am.lombardodier.com/home/asset-management-regulatory-disc.html>.

Una sintesi dei diritti degli investitori in materia di reclami e contenziosi è disponibile in inglese all'indirizzo <https://am.lombardodier.com/home/asset-management-regulatory-disc.html>.

Questo Fondo è classificato come conforme all'Articolo 8 del regolamento (UE) 2019/2088 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 novembre 2019 relativo all'informativa sulla sostenibilità nel settore dei servizi finanziari ("SFDR"). Una sintesi dell'informativa sulla sostenibilità del prodotto è disponibile in inglese alla sezione "Sustainability-related Disclosures" della pagina del sito web sul Fondo all'indirizzo "www.loim.com". Limiti metodologici: la valutazione dei rischi di sostenibilità è un processo complesso e può basarsi su dati ESG che possono essere difficili da ottenere e possono essere incompleti, stimati, non aggiornati o comunque sostanzialmente imprecisi. Anche quando vengono individuati, non è possibile garantire che vengano valutati correttamente.

Una sintesi dell'informativa sulla sostenibilità a livello di entità è disponibile in inglese alla sezione "Regulatory and voluntary" della pagina del sito web sul Fondo all'indirizzo [Regulatory Disclosures - Asset Management - Lombard Odier](http://www.loim.com/Regulatory-Disclosures-Asset-Management-Lombard-Odier).

Limitazione alle vendite

Le azioni emesse per questo Fondo possono essere offerte al pubblico o vendute esclusivamente in paesi in cui tale offerta o vendita siano consentite. Pertanto – salvo i casi in cui la Società di gestione o i suoi rappresentanti abbiano presentato istanza presso le autorità di vigilanza locali e queste abbiano rilasciato un'autorizzazione, e fino a quando tale istanza non sia stata presentata e tale autorizzazione non sia stata concessa da dette autorità – questo Fondo non costituisce un'offerta ad acquistare le quote d'investimento.

Non destinato a Soggetti statunitensi (US Person): Il Fondo non è stato registrato ai sensi dell'United States Securities Act del 1933. Il presente documento non è destinato a "Soggetti statunitensi", secondo la definizione del termine contenuta nella Regulation S del citato Act del 1933 e successive modifiche, o ai sensi dell'United States Investment Company Act del 1940 e successive modifiche, né sarà registrato in base all'United States Investment Company Act del 1940 e successive modifiche o a qualsiasi altra legge federale. Pertanto, le azioni non saranno offerte al pubblico né vendute negli Stati Uniti. Né il presente documento, né alcuna sua copia possono essere inviati, portati o distribuiti negli Stati Uniti d'America, in uno dei suoi territori o possedimenti o in aree soggette alla sua giurisdizione, né possono essere destinati a un Soggetto statunitense o a suo beneficio. A tal fine, il termine "Soggetto statunitense" indica qualsiasi cittadino, di nazionalità o residente degli Stati Uniti d'America, società di persone organizzata o esistente in qualsiasi Stato, territorio o possedimento degli Stati Uniti d'America, una società di capitali organizzata secondo le leggi degli Stati Uniti o di qualsiasi suo Stato, territorio o possedimento, o qualsiasi proprietà o trust che sia soggetto all'imposta federale sul reddito degli Stati Uniti d'America indipendentemente dalla fonte del suo reddito.

Attualmente, in base alle notifiche emesse, il Fondo può essere commercializzato in **varie giurisdizioni**. La Società di gestione può, in qualunque momento, decidere di revocare gli accordi presi per la commercializzazione del Fondo, seguendo la procedura prevista all'Articolo 93 *bis* della Direttiva OICVM.

Il **Comparto** è **registrato nelle seguenti giurisdizioni** e si avvale dei seguenti Rappresentanti:

Protezione dei dati: è possibile che riceviate questa Comunicazione perché ci avete fornito i vostri recapiti. In tal caso, vi segnaliamo che trattiamo i vostri dati personali per scopi di commercializzazione diretta. Per ulteriori informazioni sulla politica di protezione dei dati di Lombard Odier si rimanda a www.lombardodier.com/privacy-policy

©2025 Lombard Odier IM. Tutti i diritti riservati.